
Verejné prístavy, a. s.

DOHODA O UROVNANÍ č. 05.7-05-2022

Poetry Cafe s.r.o.

Táto Dohoda o urovnaní („**Dohoda**“) je uzatvorená na základe ust. § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení účinnom ku dňu uzavretia tejto Dohody („**Občiansky zákonník**“) medzi:

- [1] obchodnou spoločnosťou **Verejné prístavy, a. s.**, so sídlom na Prístavnej 10, 821 09 Bratislava, IČO: 36 856 541, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v Oddiele: Sa, vo Vložke číslo: 4395/B, konajúcou Ing. Zoltánom Ácsom, predsedom predstavenstva a Mgr. Romanom Kissom, členom predstavenstva, bankové spojenie: VÚB, a.s., IBAN: SK61 0200 0000 0024 1616 8551, SWIFT kód/BIC: SUBASKBX, (ďalej len „**spoločnosť Verejné prístavy, a. s.**“ alebo „**Účastník 1**“), na jednej strane; a
- [2] obchodnou spoločnosťou **Poetry Cafe s.r.o.**, so sídlom na Hviezdoslavovom námestí 16, 811 02 Bratislava-Staré Mesto, IČO: 35 822 988, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v Oddiele: Sro, vo Vložke číslo: 25194/B, konajúcou Karolom Szászom, konateľom, bankové spojenie: Tatra banka, a.s., IBAN: SK39 1100 0000 0029 2988 4705, SWIFT kód/BIC: TATRSKBX,, (ďalej len „**spoločnosť Poetry Cafe**“ alebo „**Účastník 2**“) na strane druhej;

každá samostatne aj ako „**Účastník 1**“ a „**Účastník 2**“, spoločne ako „**Účastníci**“.

PREAMBULA

Spoločnosť Verejné prístavy ako Prenajímateľ a spoločnosť Poetry Cafe ako Nájomca uzatvorili dňa 08.11.2018 Nájomnú zmluvu č. 05.1-18-2018 (ďalej aj ako „**Nájomná zmluva**“). Nájomná zmluva bola zverejnená v Centrálnom registri zmlúv, vedenom úradom vlády SR (ďalej aj ako „**CRZ**“) dňa 14.11.2018 a účinnosť nadobudla dňa 15.11.2018. Spoločnosť Verejné prístavy a spoločnosť Poetry Cafe uzatvorili dňa 26.08.2021 Dodatok č. 1 k Nájomnej zmluve č. 05.1-18-2018 (ďalej aj ako „**Dodatok**“). Dodatok bol zverejnený v CRZ dňa 10.09.2021 a účinnosť nadobudol dňa 11.09.2021. Dňa 29.03.2022 odoslal Účastník 1 Účastníkovi 2 Odstúpenie od Nájomnej zmluvy č. 05.1-18-2018 (ďalej aj ako „**Odstúpenie**“) zo dňa 24.03.2022. Dňa 08.04.2022 si Účastník 2 Odstúpenie prevzal. Účastník 2 platnosť Odstúpenia považuje za spornú. Účastníci sa dohodli na urovnaní vzájomných práv a povinností tak ako je uvedené v čl. 3 tejto Dohody.

1 ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1 Účastníci uzatvorili medzi sebou Nájomnú zmluvu v znení jej Dodatku. Predmetom nájmu podľa bodu 1.1 a 1.2, čl. 1 Nájomnej zmluvy boli: pozemky parcely registra C KN

č. 226/1, druh pozemku: ostatné plochy, o výmere 3240 m² (výmera nájmu 1609 m²),
č. 226/2, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoría, o výmere 12 m² (výmera nájmu 12 m²) a stavba – objekt na predaj kvetov, súp. č. 104926 stojaca na pozemku parcele registra C KN č. 226/2, zapísané na LV č. 3060, vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor, okres: Bratislava I, obec: Bratislava – Staré Mesto, k. ú. Staré Mesto (ďalej aj ako „**nehnutelnosti**“). Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že v súčasnosti výmera parcely registra C KN č. 226/1 je 3228 m², pričom výmera predmetu nájmu sa nezmenila.

- 1.2 Za účelom odstránenia akýchkoľvek pochybností, Účastníci tejto Dohody majú v súlade s ust. § 585 a nasl. Občianskeho zákonníka a za podmienok uvedených v tejto Dohode, záujem na urovnaní vzájomných práv a povinností uvedených v tejto Dohode.

2. PREDMET DOHODY

- 2.1 Predmetom tejto Dohody je urovanie vzájomných práv a povinností Účastníkov Dohody, týkajúcich sa Nájomnej zmluvy v znení jej Dodatku.
- 2.2 Účastníci vyhlasujú, že túto Dohodu uzatvárajú v dobrej viere tak, aby pri úprave vzťahov vyplývajúcich z urovnania podľa článku 3 tejto Dohody odstránili všetko, čo by mohlo viesť k vzniku budúcich rozporov ohľadom vzájomných práv a povinností vyplývajúcich z Nájomnej zmluvy v znení jej Dodatku.

3. UROVNANIE

- 3.1 Účastník 1 a Účastník 2 zhodne prehlasujú, že vzájomné sporné a pochybné práva nahrádzajú novým nesporným záväzkom vyplývajúcim z tejto Dohody a to vo forme obnovenia účinnosti všetkých práv a povinností účastníkov z Nájomnej zmluvy v znení jej Dodatku, a to ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto Dohody. Účastníci preto berú na vedomie a bez výhrad súhlasia, že účinnosťou tejto Dohody vzniká medzi Účastníkom 1 ako prenajímateľom a Účastníkom 2 ako nájomcom nový (obnovený) nájomný vzťah k nehnuteľnostiam, práva a povinnosti z ktorého sú identické, ako boli práva a povinnosti účastníkov z Nájomnej zmluvy v znení jej Dodatku.
- 3.2 Dôvodom odstúpenia od Nájomnej zmluvy bolo omeškanie spoločnosti Poetry Cafe so zaplatením peňažného záväzku, ktorý vyplýva z Nájomnej zmluvy. Nakoľko ku dňu podpisu tejto Dohody dôvod Odstúpenia odpadol Účastník 1 má záujem na obnovení účinnosti Nájomnej zmluvy v znení jej Dodatku.

- 3.3 Účastník 1 vystavil Účastníkovi 2 faktúru č. OF12022264, vo výške 4615,72 eur, splatnú dňa 18.04.2022. Faktúra bola vystavená za nájomné v zmysle Nájomnej zmluvy za mesiac apríl. Z dôvodu Odstúpenia užíva Účastník 2 od 09.04.2022 nehnuteľnosti bez zmluvy, preto Účastník 1 vystavil dňa 08.04.2022 Účastníkovi 2 dobropis č. 52022005 vo výške 3384,86 eur .
- 3.4 Účastník 1 sa zaväzuje spoločnosti Poetry Cafe vystaviť faktúru za obdobie od 09.04.2022 do dňa účinnosti tejto Dohody (ďalej aj „Predmetné obdobie“) v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, so splatnosťou štrnásť (14) dní od jej vystavenia a spoločnosť Poetry Cafe sa zaväzuje uhradiť faktúru podľa tohto bodu na účet Účastníka 1 uvedený v záhlaví tejto Dohody. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že takto vystavená faktúra bude vystavená bez DPH, nakoľko bude vystavená za užívanie bez právneho titulu. Výška faktúry za užívania nehnuteľností počas Predmetného obdobia bude vyčíslená podľa nasledovného vzorca: $28,87 \text{ EUR}/1\text{m}^2 / \text{rok} \times \text{počet dní Predmetného obdobia}/365 \times 1\,621 \text{ m}^2$.
- 3.5 Účastník 1 sa zaväzuje spoločnosti Poetry Cafe po zverejnení tejto Dohody v CRZ vystaviť faktúru za nájomné za obdobie od dňa účinnosti tejto Dohody do posledného dňa kalendárneho mesiaca, v ktorom bude táto Dohoda zverejnená v CRZ, a to v súlade s podmienkami dohodnutými v Nájomnej zmluve a všeobecne záväznými právnymi predpismi a spoločnosť Poetry Cafe sa zaväzuje uhradiť faktúru podľa tohto bodu na účet Účastníka 1 uvedený v záhlaví tejto Dohody.
- 3.6 Účastník 1 vystavil Účastníkovi 2 faktúru č. OF12022100, vo výške 6008,98 eur, splatnú dňa 04.02.2022. Faktúra bola vystavená za zvýšenie nájmu z dôvodu inflácie na rok 2022 v zmysle Nájomnej zmluvy. Z dôvodu Odstúpenia užíva Účastník 2 od 09.04.2022 nehnuteľnosti bez zmluvy, preto Účastník 1 vystavil dňa 08.04.2022 Účastníkovi 2 dobropis č. 52022004 vo výške 4395,61 eur.
- 3.7 Účastník 1 sa zaväzuje spoločnosti Poetry Cafe vystaviť faktúru za obdobie od 09.04.2022 do dňa účinnosti tejto Dohody (za Predmetné obdobie), za inflačné navýšenie v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, so splatnosťou štrnásť (14) dní od jej vystavenia a spoločnosť Poetry Cafe sa zaväzuje uhradiť faktúru podľa tohto bodu na účet Účastníka 1 uvedený v záhlaví tejto Dohody. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že takto vystavená faktúra bude vystavená bez DPH, nakoľko bude vystavená za užívanie bez právneho titulu. Výška faktúry za inflačné navýšenie za Predmetné obdobie bude vyčíslená podľa nasledovného vzorca: $3,089 \text{ EUR}/1\text{m}^2 / \text{rok} \times \text{počet dní Predmetného obdobia}/365 \times 1\,621 \text{ m}^2$.
- 3.8 Účastník 1 sa zaväzuje spoločnosti Poetry Cafe po zverejnení tejto Dohody vystaviť faktúru za zvýšenie nájmu z dôvodu inflácie za obdobie odo dňa účinnosti tejto Dohody

do 31.12.2022, a to v súlade s podmienkami dohodnutými v Nájomnej zmluve a všeobecne záväznými právnymi predpismi a spoločnosť Poetry Cafe sa zaväzuje uhradiť faktúru podľa tohto bodu na účet Účastníka 1 uvedený v záhlaví tejto Dohody.

3.9 Účastník 2 sa zaväzuje, že ku dňu podpisu tejto Dohody bude mať voči Účastníkovi 1 uhradené všetky pohľadávky, či už pohľadávky vyplývajúce z Nájomnej zmluvy alebo akejkoľvek inej zmluvy. V prípade ak ku dňu podpisu tejto Dohody bude Účastník 2 v omeškaní so zaplatením akéhokoľvek svojho záväzku voči Účastníkovi 1 nedôjde k podpisu tejto Dohody.

3.10 Účastníci tejto Dohody jej podpisom zhodne potvrdzujú, že:

3.10.1 Účastníci tejto Dohody a ich právni nástupcovia sa zdržia akéhokoľvek konania, ktoré by v budúcnosti akokoľvek spochybňovalo urovanie sporných práv a povinností, ktoré sú predmetom tejto Dohody;

3.10.2 Účastníci tejto Dohody sa zdržia akéhokoľvek konania, ktoré by ohrozovalo účel tejto Dohody.

3.11 Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že účinnosť Nájomnej zmluvy v znení jej Dodatku sa obnovuje ku dňu účinnosti tejto Dohody v znení zverejnenom v CRZ.

4 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

4.1 Zmeny a dodatky

Pokiaľ táto Dohoda neustanovuje inak, akékoľvek zmeny, dodatky a doplnenia Dohody môžu byť prijaté iba na základe písomnej dohody oboch Účastníkov, a to formou písomných a očíslovaných dodatkov k Dohode, podpísaných oboma Účastníkmi alebo osobami oprávnenými konať v mene Účastníkov.

4.2 Platnosť a účinnosť

Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma Účastníkmi a účinnosť v nasledujúci deň po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v CRZ.

4.3 Jazyk a vyhotovenia

Táto Dohoda je vyhotovená v slovenskom jazyku.

Táto Dohoda je spísaná v štyroch (4) identických vyhotoveniach, z ktorých bezprostredne po jej podpise obdrží dve (2) vyhotovenia spoločnosť Poetry Cafe s.r.o. a dve (2) vyhotovenia spoločnosť Verejné prístavy, a. s.

Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody je kópia Nájomnej zmluvy č. 05.1-18-2018 zo dňa 08.11.2018 a kópia Dodatku č. 1 k Nájomnej zmluve č. 05.1-18-2018 zo dňa 26.08.2021.

V Bratislave dňa

Za Účastníka 1:

.....
Ing. Zoltán Ács
predseda predstavenstva
Verejné prístavy, a. s.

.....
Mgr. Roman Kiss
člen predstavenstva
Verejné prístavy, a. s.

V Bratislave dňa

Za Účastníka 2:

.....
Karol Szász
konateľ
Poetry Cafe s.r.o.

**Nájomná zmluva
č. 05.1-18-2018**

*uzavretá podľa ust. § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka
(ďalej len „Zmluva“)
medzi zmluvnými stranami:*

Prenajímateľ:

Obchodné meno:	Verejné prístavy, a. s.
Sídlo:	Prístavná 10, 821 09 Bratislava
IČO:	36 856 541
Zapísaný:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 4395/B
Menom spoločnosti konajú:	Ing. Gabriel Szekeres, predseda predstavenstva Ing. Jozef Bódi, člen predstavenstva Ing. Emil Kosiba, člen predstavenstva
DIČ:	2022534008
IČ DPH:	SK2022534008
Bankové spojenie - IBAN:	SK61 0200 0000 0024 1616 8551
BIC:	SUBASKBX
ďalej len ako "Prenajímateľ"	

Nájomca:

Obchodné meno / Názov:	Poetry Cafe s. r. o.
Sídlo / miesto podnikania:	Hviezdoslavovo nám. 16, Bratislava 811 02
IČO:	35 822 988
Zapísaný:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 25194/B
Menom spoločnosti koná:	Karol Szász, konateľ
DIČ:	2021596874
IČ DPH:	SK2021596874
Bankové spojenie - IBAN:	SK39 1100 0000 0029 2988 4705
BIC:	TATRSKBX
ďalej len ako "Nájomca"	

Nájomca a Prenajímateľ v ďalšom tiež jednotlivo ako „Zmluvná strana“ a spoločne ako „Zmluvné strany“.

[1] ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1 Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti vedenej Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, na liste vlastníctva číslo 3060, okres: Bratislava I, obec: Bratislava – Staré Mesto, katastrálne územie Staré Mesto, parcela registra C:

Parcelné číslo	Druh pozemku	Celková výmera v m ²	Výmera nájmu v m ²
226/1	Ostatné plochy	3240	1609
226/2	Zastavané plochy a nádvoria	12	12

(ďalej aj ako „**Pozemky**“)

- 1.2 Prenajímateľ je vlastníkom stavby vedenej Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, na liste vlastníctva číslo 3060, okres: Bratislava I, obec: BA – Staré mesto, katastrálne územie: Staré Mesto, stojacej na Pozemku vo vlastníctve Prenajímateľa, a to:

Súpisné číslo	Druh stavby	Stojaca na parcele reg. C č.:
104926	Objekt na predaj kvetov	226/2

(ďalej aj ako „**Stavba**“)

- 1.3 Nájomca prejavil záujem o dočasné užívanie nehnuteľností špecifikovaných v bode 1.1 a 1.2 tohto Článku o výmere nájmu 1621 m², uvedenej v Grafickom znázornení, ktoré tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy, (ďalej len „**Predmet nájmu**“), za podmienok uvedených v ďalších ustanoveniach Zmluvy.

[2] PREDMET ZMLUVY

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je odplatné prenechanie Predmetu nájmu do dočasného užívania Nájomcovi za podmienok dohodnutých v Zmluve.
- 2.2 Prenajímateľ sa zaväzuje odovzdať Nájomcovi Predmet nájmu na dohodnuté užívanie v súlade s touto Zmluvou.
- 2.3 Nájomca sa zaväzuje užívať Predmet nájmu v súlade s podmienkami stanovenými touto Zmluvou a uhradiť Prenajímateľovi Nájomné dojednané podľa Článku [5] tejto Zmluvy.
- 2.4 Nájomca svojim podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje Prenajímateľovi, že:
- 2.4.1 si Predmet nájmu ohliadol,
- 2.4.2 bol riadne oboznámený s aktuálnym právnym a skutkovým/vecným stavom Predmetu nájmu ku dňu podpisu Zmluvy, ku ktorému nemá žiadne námietky, ani výhrady,
- 2.4.3 Predmet nájmu je v stave zodpovedajúcom podmienkam stanoveným Zmluvou,
- 2.4.4 Predmet nájmu je v stave spôsobilom na užívanie na účel dohodnutý Zmluvou,
- 2.5 Prenajímateľ nemá žiadnu povinnosť vykonať akékoľvek práce za účelom prípravy Predmetu nájmu pre jeho riadne užívanie Nájomcom.
- 2.6 Nájomca sa zaväzuje protokolárne prevziať Predmet nájmu na základe výzvy Prenajímateľa, najneskôr však v deň začatia plynutia nájmu v zmysle bodu 4.1 Zmluvy. Vyzvať na protokolárne prevzatie Predmetu nájmu je oprávnený Prenajímateľ, a to aj ústne alebo e-mailom na adresu elektronickej pošty uvedenú pri kontaktnej osobe Nájomcu. Nájomca sa zaväzuje prevziať

Predmet nájmu bez zbytočného odkladu po výzve Prenajímateľa, najneskôr však do troch (3) kalendárnych dní po odoslaní uvedenej výzvy.

[3] ÚČEL NÁJMU

3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca je oprávnený Predmet nájmu užívať výlučne za týmto dohodnutým účelom:

- Pozemok zastavaný Stavbou vo vlastníctve Prenajímateľa za účelom užívania Stavby;
- zvyšné Pozemky nezastavané Stavbou na obsluhu a prevádzkovanie tejto Stavby a za vybudovania a prevádzky voľno-časovej zóny, vybudovania a prevádzky gastronomickej prevádzky, poskytovania služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom na priamu konzumáciu, prevádzkovania kultúrnych, spoločenských a zábavných zariadení, organizovania kultúrnych a iných spoločenských podujatí („Účel nájmu“).

Nájomca je oprávnený užívať Predmet nájmu v súlade s podmienkami stanovenými touto Zmluvou a všeobecne záväznými právnymi predpismi.

3.2 Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že Prenajímateľ má za účelom kontroly, či Nájomca užíva Predmet nájmu spôsobom stanoveným v Zmluve, kedykoľvek právo vstupu a prístupu na Predmet nájmu a to aj bez prítomnosti Nájomcu a bez predchádzajúceho upovedomenia Nájomcu o uplatnení tohto práva.

3.3 Účel nájmu podľa tohto Článku Zmluvy nie je možné zmeniť inak, než na základe dohody s Prenajímateľom vo forme písomného dodatku k Zmluve, ktorého platnosť je podmienená súhlasom Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky.

[4] DOBA NÁJMU A JEHO ZÁNİK

4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie piatich (5) rokov, počnúc dňom účinnosti tejto Zmluvy podľa bodu 11.5 nižšie.

4.2 Nájom skončí:

- 4.2.1 uplynutím dohodnutej doby nájmu podľa bodu 4.1 Zmluvy, alebo
- 4.2.2 písomnou dohodou Zmluvných strán, alebo
- 4.2.3 odstúpením od Zmluvy v prípadoch ustanovených touto Zmluvou, alebo
- 4.2.4 z dôvodu uvedeného v bode 4.9 Zmluvy.

4.3 Prenajímateľ je popri zákonom stanovených dôvodoch oprávnený písomne odstúpiť od Zmluvy, ak:

- 4.3.1 je Nájomca v omeškaní viac ako tridsať (30) dní s plnením akéhokoľvek peňažného záväzku voči Prenajímateľovi vyplývajúceho zo Zmluvy;
- 4.3.2 Nájomca užíva Predmet nájmu v rozpore so Zmluvou alebo všeobecne záväznými právnymi predpismi;
- 4.3.3 Nájomca nemôže užívať Predmet nájmu na dohodnutý účel bez zavinenia Prenajímateľa, najmä ak mu nebolo vydané potrebné povolenie v prípade, ak sa takéto povolenie vyžaduje;
- 4.3.4 dôjde k zániku Nájomcu s právnym nástupníctvom, t. j. do právneho postavenia Nájomcu vstúpi tretí subjekt;
- 4.3.5 nastane dôvod uvedený v bode 4.9 Zmluvy;
- 4.3.6 nastane dôvod uvedený v bode 9.2.4 Zmluvy;

4.3.7 Nájomca poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností uvedených v Článku [9] nižšie.

- 4.4** Nájomca je oprávnený písomne odstúpiť od Zmluvy, ak sa Predmet nájmu stane bez zavinenia Nájomcu nespôsobilý na užívanie na účel dohodnutý Zmluvou.
- 4.5** Účinnosť odstúpenia a zánik Zmluvy nastáva dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy príslušnej Zmluvnej strane. Prenajímateľ je povinný v písomnom oznámení o odstúpení od Zmluvy poskytnúť Nájomcovi primeranú lehotu na vypratanie Predmetu nájmu. Zmluvné strany nie sú povinné si z dôvodu takéhoto odstúpenia vrátiť dovtedy poskytnuté plnenia, okrem prípadu pre odstúpenie v zmysle bodu 4.3.5. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka nárokov na náhradu škody, ani nárokov na zaplatenie zmluvnej pokuty.
- 4.6** Nájom zaniká:
- 4.6.1** zánikom Predmetu nájmu, alebo
- 4.6.2** zánikom Nájomcu bez právneho nástupcu, alebo
- 4.6.3** zánikom Prenajímateľa bez právneho nástupcu.
- 4.7** Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zániku Nájomcu alebo Prenajímateľa s právnym nástupcom nájom nezaniká, a príslušný právny nástupca Zmluvnej strany v celom rozsahu vstupuje do práv a povinností zaniknutej Zmluvnej strany vyplývajúcich zo Zmluvy. Tým nie je dotknuté právo Prenajímateľa odstúpiť od zmluvy podľa bodu 4.3.4 Zmluvy.
- 4.8** Nájomca je povinný po skončení Zmluvy odovzdať Predmet nájmu Prenajímateľovi najneskôr v posledný deň nájmu v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie podľa dĺžky času nájmu. Zmluvné strany sa dohodli, že o odovzdaní Predmetu nájmu po skončení Zmluvy bude spísaný „Protokol o odovzdaní predmetu nájmu prenajímateľovi“.
- 4.9** Nájomca berie na vedomie, že Predmet nájmu je prioritným investičným majetkom v zmysle § 6 zák. č. 338/2000 Z. z. o vnútrozemskej plavbe v znení neskorších právnych predpisov a ako taký môže byť dotknutý realizáciou projektov, ktoré sú financované z prostriedkov Európskej Únie, štátneho rozpočtu Slovenskej republiky alebo z iných zdrojov, určených na revitalizáciu, rekonštrukciu alebo akýkoľvek iný rozvoj verejného prístavu. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že v prípade, ak bude Predmet nájmu nevyhnutne potrebný k príprave alebo realizácii takýchto projektov, bude sa to považovať za osobitný dôvod pre odstúpenie od tejto Zmluvy, resp. takýmto projektmi dotknutej časti Zmluvy, pri ktorom Nájomcovi nevzniká nárok na náhradu škody v dôsledku ukončenia trvania tejto Zmluvy, resp. jej časti.
- 4.10** Zmluvné strany sa dohodli a berú na vedomie, že ustanovenie § 676 ods. 2 Občianskeho zákonníka sa na nájomný vzťah založený touto Zmluvou nepoužije.

[5] NÁJOMNÉ, JEHO SPLATNOSŤ A SPÔSOB ÚHRADY

- 5.1** Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca je povinný uhradiť Prenajímateľovi za užívanie Predmetu nájmu ročné nájomné v nasledovnej výške, pokiaľ nie je v Zmluve dohodnuté inak:
- $28,87 \text{ EUR}/1\text{m}^2/\text{rok} \times 1.621 \text{ m}^2 = 46.798,27 \text{ EUR}/\text{rok} + \text{DPH}$ (ďalej len ako „Nájomné“).
- 5.2** Nájomné bude Nájomcom uhrádzané vopred za každý kalendárny mesiac trvania nájmu, na základe faktúry vystavenej Prenajímateľom v súlade so Zmluvou a Zákonom č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Takto fakturované nájomné bude Nájomcom uhradené bezhotovostným prevodom na bankový účet Prenajímateľa uvedený vo faktúre. Deň splatnosti Nájomného je vždy pätnásty (15.) deň kalendárneho mesiaca, za ktorý je Nájomné splatné (napr. 15. apríla splatné Nájomné za apríl) a to aj v prípade omeškania s vystavením faktúry.

- 5.3 Nájomné za užívanie Predmetu nájmu za obdobie kratšie než kalendárny mesiac v zmysle tejto Zmluvy, bude Prenajímateľom vyčíslené a Nájomcom uhradené v alikvotnej výške vypočítanej nasledovne: mesačné Nájomné podľa bodu 5.1. tejto Zmluvy/30 x počet dní užívania Predmetu nájmu v príslušnom kalendárnom mesiaci + DPH. Alikvotnú časť Nájomného za prvý kalendárny mesiac nájmu sa Nájomca zaväzuje uhradiť na základe faktúry vystavenej Prenajímateľom bezhotovostným prevodom na bankový účet Prenajímateľa uvedený vo faktúre, pričom splatnosť Nájomného je desať pracovných dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy a to aj v prípade omeškania s vystavením faktúry.
- 5.4 Nájomné nezahŕňa vodné, stočné, dodávku elektrickej energie, dodávku tepla, ani žiadnych iných médií a ostatných služieb spojených s užívaním Predmetu nájmu (ďalej aj ako „Médiá“). Zmluvné strany berú na vedomie a s súhlasia s tým, že dodávky Medií nie je Prenajímateľ povinný Nájomcovi zabezpečiť a nie je povinný na takýto účel vybudovať žiadne inžinierske siete, ani znášať akékoľvek náklady.
- 5.5 Prenajímateľ je povinný doručiť faktúru Nájomcovi v písomnej forme. Všetky peňažné plnenia Nájomcu podľa Zmluvy sú splatné v EUR a podľa podmienok uvedených v Zmluve. K fakturovaným sumám podľa Zmluvy sa pripočíta DPH podľa príslušných aktuálne platných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 5.6 Zmluvné strany sa dohodli, že zaplatením, resp. úhradou akéhokolvek peňažného plnenia sa pre účely Zmluvy rozumie pripísanie dlžnej sumy v prospech bankového účtu oprávnenej Zmluvnej strany.
- 5.7 Zmluvné strany sa dohodli, že po uplynutí každého kalendárneho roka trvania nájmu a po zverejnení miery inflácie Štatistickým úradom SR za predchádzajúci kalendárny rok bude Nájomné podľa bodu 5.1 v nasledujúcom kalendárnom roku upravené o výšku nárastu inflácie vyhlásenú Štatistickým úradom SR. Rozdiel medzi Nájomným podľa bodu 5.1 a nájomným zvýšeným podľa tohto bodu je splatný samostatne od Nájomného, a to najneskôr do štrnástich (14) dní odo dňa doručenia faktúry obsahujúcej výšku tohto rozdielu zo strany Prenajímateľa Nájomcovi. Prípadná deflácia sa pri určovaní výšky nájomného nebude zohľadňovať.
- 5.8 Nájomca berie na vedomie, že v prípade zápisu Nájomcu do katastra nehnuteľností, sa v zmysle ust. § 5 ods. 2, písm. b) zák. č. 582/2004 Z.z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady Nájomca stane daňovníkom dane z pozemkov tvoriacich Predmet nájmu, v dôsledku čoho mu vznikne povinnosť uhrádzať príslušnú daň z pozemkov. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že ak aj nedôjde k zápisu Nájomcu do katastra nehnuteľností, je Prenajímateľ oprávnený fakturovať Nájomcovi sumu zodpovedajúcu dani z pozemkov tvoriacich Predmet nájmu a Nájomca je povinný takto fakturovanú sumu Prenajímateľovi zaplatiť.

[6] ZMLUVNÁ POKUTA A OMEŠKANIE NÁJOMCU

- 6.1 Za nesplnenie resp. porušenie povinností Nájomcu vyplývajúcich z tejto Zmluvy si Prenajímateľ vyhradzuje právo uložiť a uplatniť voči Nájomcovi zmluvnú pokutu podľa tabuľky uvedenej v bode 6.4 Zmluvy.
- 6.2 Prenajímateľ je oprávnený v prípade, že Nájomca opakovane porušuje zmluvný záväzok, za ktorý mu už bola uložená a uplatnená zmluvná pokuta, opätovne uložiť a uplatniť voči Nájomcovi

za takéto porušenie zmluvného záväzku zmluvnú pokutu. Nájomca sa zaplacením zmluvnej pokuty nezbuje povinnosti napraviť stav, za ktorý mu bola zmluvná pokuta uložená.

- 6.3 Nájomca sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu Prenajímateľovi najneskôr do štrnástich (14) dní potom, čo mu bude doručená výzva Prenajímateľa na jej úhradu.
- 6.4 Zmluvné strany sa dohodli, že výška zmluvnej pokuty za jednotlivé porušenie povinnosti Nájomcu je určená v nasledovnej výške:

	porušenie zmluvných záväzkov zo strany Nájomcu	výška pokuty
1.	neoprávnené užívanie väčšej plochy ako je plocha Predmetu nájmu a to za každý deň porušenia záväzku;	10 EUR/1m2 neoprávnené užívanej plochy, minimálne však 1 000 EUR
2.	prenechanie Predmetu nájmu tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa a to za každý deň porušenia záväzku;	1 650 EUR
3.	užívanie Predmetu nájmu na iný účel ako bolo dohodnuté v Zmluve a to za každý deň porušenia záväzku;	3 000 EUR
4.	neoprávnené obmedzenie alebo znemožnenie užívania časti verejného prístavu najmä prístupovej cesty ostatným nájomcom a ostatným na to oprávneným osobám a to za každé jednotlivé porušenie záväzku;	1 000 EUR
5.	nepĺnenie povinnosti udržiavať Predmet nájmu v čistote a poriadku, ukladanie komunálneho odpadu mimo na to vyhradených miest a to za každý deň porušenia záväzku;	1 650 EUR
6.	nedodržanie povinnosti zabezpečovať údržbu Predmetu nájmu (vrátane starostlivosti o trávnaté nespevnené plochy, dreviny, odstraňovania náletových drevín, naplavenín, odpratávania snehu) a to za každý deň porušenia záväzku;	1 500 EUR
7.	znečistenie územia verejného prístavu, spodných vôd a povrchových vôd ropnými alebo inými škodlivými látkami, skladovanie nebezpečných, zdraviu škodlivých látok alebo tovaru podliehajúceho skaze mimo priestorov na to určených v súlade s príslušnými normami a všeobecne záväznými právnymi predpismi a to za každé jednotlivé porušenie záväzku;	3 300 EUR
8.	nedovolená stavebná činnosť na Predmete nájmu a/alebo v územnom obvode verejného prístavu a to za každé jednotlivé porušenie záväzku;	2 650 EUR

9.	neodpratanie odpadového materiálu z Predmetu nájmu a to za každý deň porušenia záväzku;	1 000 EUR
10.	neplnenie povinností podľa bodov 9.3, 9.4, 9.5 a 9.6 tejto Zmluvy a to za každý deň porušenia záväzku.	700 EUR

[7] NÁHRADA ŠKODY

- 7.1 Nájomca je povinný nahradiť škodu, ktorú spôsobí Nájomca sám alebo osoby, ktoré Predmet nájmu užívajú so súhlasom alebo s vedomím Nájomcu, porušením povinností vyplývajúcich zo Zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky. Nájomca zodpovedá za škodu, ktorú spôsobili osoby, ktorým umožnil prístup k/ná Predmet nájmu. Nájomca nezodpovedá za škodu, ktorú spôsobili na predmete Nájomu osoby konajúce so súhlasom alebo na pokyn Prenajímateľa.
- 7.2 Prenajímateľ má popri zmluvnej pokute podľa Článku 6 nárok na náhradu škody v celom rozsahu, vrátane škody prevyšujúcej výšku zmluvnej pokuty v prípade, ak Nájomca poruší povinnosť, ktorá je zabezpečená zmluvnou pokutou, a v dôsledku ktorej vznikne Prenajímateľovi škoda.
- 7.3 Prenajímateľ je povinný nahradiť škodu, ktorú spôsobí Nájomcovi porušením povinností vyplývajúcich zo Zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 7.4 Ak v dôsledku porušenia práv a povinností uvedených v Zmluve jednou zo Zmluvných strán dôjde ku vzniku škody, Zmluvné strany sa zaväzujú spísať o tom zápisnicu bez zbytočného odkladu. Zápisnica bude obsahovať opis udalosti a porušenia zmluvnej povinnosti Zmluvnej strany, ktorá so vznikom škody príčinne súvisí a vyjadrenie Zmluvnej strany, ktorá vznik škody spôsobila. Súčasťou zápisnice bude aj vyčíslenie vzniknutej škody, ak je možné jej výšku vyčíslieť bez zbytočného odkladu. Zmluvné strany sa taktiež zaväzujú v zápisnici dohodnúť spôsob náhrady škody. V prípade, že výšku škody nemožno vyčíslieť už v zápisnici, je možné výšku škody a spôsob jej náhrady dohodnúť v samostatnej dohode o náhrade škody, ktorá bude súčasťou zápisnice ako jej neoddeliteľná príloha. Ak k uzatvoreniu dohody o náhrade škody nedôjde, je Zmluvná strana, ktorej vznikla škoda, oprávnená uplatniť svoj nárok v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

[8] PRÁVA A POVINNOSTI PRENAJÍMATEĽA

- 8.1 Prenajímateľ sa zaväzuje odovzdať Nájomcovi Predmet nájmu v stave, v akom sa ku dňu podpisu tejto Zmluvy nachádza, t.j. v stave spôsobilom na užívanie pre dohodnutý Účel nájmu.
- 8.2 Prenajímateľ je povinný zabezpečovať a plniť všetky povinnosti vlastníka Predmetu nájmu pre neho vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky, s výnimkou tých, ktoré má podľa Zmluvy zabezpečovať Nájomca.
- 8.3 Prenajímateľ alebo ním poverené osoby sú oprávnené uskutočniť prehliadku Predmetu nájmu za účelom kontroly, či ho Nájomca užíva na dohodnutý Účel nájmu, riadne a v súlade so Zmluvou, pričom Prenajímateľ sa zaväzuje vykonávať kontrolu tak, aby neprimerane neobmedzoval Nájomcu užívaní Predmetu nájmu.
- 8.4 Prenajímateľ je oprávnený vykonávať kontrolu dodržiavania predpisov na ochranu životného prostredia a protipožiarnych predpisov na/v Predmete nájmu.

- 8.5 Prenajímateľ nezodpovedá za škodu na veciach vnesených na/do Predmetu nájmu Nájomcom pri jeho činnosti.
- 8.6 V prípade, ak je Nájomca v omeškaní s plnením ktoréhokolvek svojho peňažného záväzku podľa Zmluvy, je Prenajímateľ oprávnený odoprieť Nájomcovi užívanie Predmetu nájmu. Prenajímateľ nezodpovedá za škodu spôsobenú Nájomcovi uplatnením tohto práva. Záväzok riadneho a včasného platenia Nájomného počas doby uplatnenia tohto práva Prenajímateľa nie je dotknutý.
- 8.7 Prenajímateľ informoval Nájomcu, že Prenajímateľ eviduje v informačnom systéme environmentálnych záťaží, environmentálnu záťaž v lokalite Prístav pod názvom B2 (1904) / Bratislava – Ružinov – Prístav, SK/EZ/B2/1904 a že na lokalite Prístav prebehol geologický prieskum životného prostredia v rámci projektu „Pravdepodobné environmentálne záťaže – prieskum na vybraných lokalitách SR“ z Operačného programu životného prostredia.
- 8.8 Prenajímateľ informoval Nájomcu, že záverečná správa „Prieskum pravdepodobnej environmentálnej záťaže B2 (1904) / Bratislava – Ružinov – Prístav (SK/EZ/B2/1904)“ z roku 2015 je k dispozícii v archíve Geofondu – Štátneho geologického ústavu Dionýza Štúra a že od roku 2015 do roku 2020 bude prebiehať v lokalite Prístav monitoring geologických faktorov životného prostredia, ktorý zabezpečuje Štátny geologický ústav Dionýza Štúra.
- 8.9 Prenajímateľ informoval Nájomcu, že za sanáciu územia nezodpovedá Prenajímateľ, ale Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, ktoré bolo poverené vykonať sanáciu environmentálnej záťaže, v lokalite Prístav, Uznesením vlády Slovenskej republiky č. 397 z roku 2017.

[9] PRÁVA A POVINNOSTI NÁJOMCU

9.1 Nájomca je povinný:

- 9.1.1 užívať Predmet nájmu výlučne v súlade s dohodnutým Účelom nájmu, všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, slovenskými technickými normami, hygienickými, bezpečnostnými a protipožiarnymi všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky tak, aby nevznikla škoda na majetku, živote alebo zdraví osôb, pričom Nájomca nesmie používať látky, postupy a zariadenia poškodzujúce životné prostredie najmä ale nielen výparmi, hlukom a vibráciami alebo inak, nad hranicu prípustnú podľa príslušných noriem platných na území Slovenskej republiky;
- 9.1.2 užívať Predmet nájmu so starostlivosťou riadneho hospodára;
- 9.1.3 užívať Predmet nájmu spôsobom, ktorý nebude nad mieru primeranú pomerom v zmysle ustanovenia § 127 Občianskeho zákonníka obmedzovať alebo znemožňovať užívanie susedných a okolitých nehnuteľností, ani hnutelných vecí nachádzajúcich sa na susedných a okolitých nehnuteľnostiach ostatným nájomcom, vlastníkom alebo iným oprávneným osobám;
- 9.1.4 dbať na to, aby jeho činnosťou nedochádzalo k znečisťovaniu Predmetu nájmu ani jeho okolia, územia verejných prístavov v zmysle zák. č. 338/2000 Z.z., spodných vôd a povrchových vôd najmä, ale nielen ropnými alebo inými škodlivými látkami;
- 9.1.5 na svoje náklady zabezpečovať údržbu Predmetu nájmu (vrátane odpratávania snehu, odstraňovania náletových drevín, naplavenín a kosenia); zabezpečiť, že počas pohybu a odstavenia dopravných prostriedkov Nájomcu na Predmete nájmu ako aj dopravných prostriedkov tretích osôb, ktorým Nájomca umožní prístup do/na Predmet nájmu nedôjde k úniku najmä pohonných hmôt do pôdy z týchto dopravných prostriedkov;

- 9.1.6 udržiavať Predmet nájmu počas celej doby účinnosti Zmluvy v stave v akom ho od Prenajímateľa prevzal, s ohľadom na obvyklé opotrebenie;
- 9.1.7 platiť Nájomné spôsobom a v čase dohodnutom v Zmluve;
- 9.1.8 rešpektovať obmedzenia vyplývajúce z vecných bremien viaznucich na Predmete nájmu;
- 9.1.9 na svoje náklady Predmet nájmu na každom vstupe viditeľne označiť uvedením obchodného mena, sídla, identifikačného čísla a zmluvného postavenia tak Prenajímateľa ako aj Nájomcu;
- 9.1.10 umožniť vstup na Predmet nájmu orgánom štátnej správy (SAŽP a MŽP SR) a taktiež aj spoločnosti Centrum environmentálnych služieb, s. r. o. v súvislosti s výskumom environmentálnej záťaže a následnou sanáciou.

9.2 Nájomca:

- 9.2.1 nie je oprávnený dať Predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa;
- 9.2.2 je oprávnený vykonávať stavebné úpravy, akékoľvek technické zhodnotenie alebo iné zmeny na Predmete nájmu iba po predchádzajúcom písomnom súhlase Prenajímateľa, a to na vlastné náklady, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak, pri dodržaní platných všeobecne záväzných právnych predpisov. Ak Nájomca vykoná stavebné úpravy, technické zhodnotenie alebo iné zmeny na Predmete nájmu bez predchádzajúceho súhlasu Prenajímateľa, nemá nárok na náhradu takto vynaložených nákladov ani protihodnoty toho, o čo sa prípadne zvýšila hodnota Predmetu nájmu. V takomto prípade je tiež Prenajímateľ po skončení nájmu oprávnený požiadať Nájomcu, aby uviedol Predmet nájmu na svoje náklady do pôvodného stavu. Úpravy na Predmete nájmu povolené Prenajímateľom a vykonané Nájomcom, ktoré nebude možné odstrániť bez poškodenia, znehodnotenia, resp. zníženia úžitkovej hodnoty Predmetu nájmu, sa po ukončení nájomnej zmluvy stávajú výlučným vlastníctvom Prenajímateľa;
- 9.2.3 Nájomca je povinný spolu so žiadosťou o súhlas Prenajímateľa s úpravami podľa bodu 9.2.2 tohto Článku odovzdať Prenajímateľovi na schválenie projektovú dokumentáciu k úpravám Predmetu nájmu spracovanú autorizovaným architektom alebo stavebným inžinierom (ďalej aj ako „dokumentácia“), presnú špecifikáciu úprav, ich časový harmonogram, ako aj všetky potrebné administratívne súhlasy a povolenia potrebné k vykonávaniu úprav. Získanie potrebných úradných povolení (ak sa vyžadujú) je povinnosťou Nájomcu. Nájomca zodpovedá za správnosť dokumentácie požadovanej jednotlivými orgánmi štátnej správy, verejnej správy či miestnej samosprávy za účelom získania príslušných povolení.
- 9.2.4 v prípade vstupu Nájomcu do likvidácie, začatia reštrukturalizačného, konkurzného alebo exekučného konania voči Nájomcovi, je Nájomca povinný každú takúto skutočnosť oznámiť Prenajímateľovi ihneď po jej vzniku. Zmluvné strany sa dohodli, že porušenie tejto povinnosti Nájomcom je považované za podstatné porušenie Zmluvy, zakladajúce právo Prenajímateľa od Zmluvy odstúpiť.
- 9.2.5 Nájomca berie na vedomie, že Prenajímateľ má za účelom zabezpečenia Nájomného zákonné záložné právo podľa ust. § 672 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov k hnutelným veciam nachádzajúcim sa na Predmete nájmu patriacim Nájomcovi. V prípade, že pohľadávka Prenajímateľa na Nájomné podľa Článku 5 Zmluvy nebude riadne a včas splnená, Nájomca súhlasí s výkonom zákonného záložného

práva Prenajímateľa podľa ust. § 672 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, a to:

- 9.2.5.1 predajom zálohu na základe obchodnej verejnej súťaže podľa ust. § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a/alebo
- 9.2.5.2 predajom zálohu na dražbe podľa zákona č. 527/2002 Z. z. o dobrovoľných dražbách v znení neskorších predpisov a/alebo
- 9.2.5.3 predajom zálohu podľa zákona č. 233/1995 o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) v znení neskorších predpisov.

9.3 Revízie:

- 9.3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že revízne správy a odborné prehliadky budov a zariadení súvisiacich s predmetom nájmu, ktoré sú vo vlastníctve Prenajímateľa zabezpečuje a náklady s tým spojené znáša v zmysle platných predpisov Nájomca;
- 9.3.2 Revízne správy prípadných zariadení vo vlastníctve Nájomcu si na vlastné náklady zabezpečuje a náklady s tým spojené znáša v zmysle platných predpisov Nájomca, ktorý taktiež nesie plnú zodpovednosť za technický stav týchto zariadení.

9.4 Životné prostredie:

- 9.4.1 Nájomca sa zaväzuje, že bude dodržiavať legislatívu týkajúcu sa ochrany životného prostredia. V prípade porušenia predpisov, znáša v plnom rozsahu prípadnú vzniknutú škodu na životnom prostredí, zdraví a majetku ako aj sankcie zo strany štátnych a iných orgánov;
- 9.4.2 Nájomca je povinný po skončení nájmu pozemok vypratať a vykonať ekologické vyčistenie pozemku pre prípad, že by došlo k jeho ekologickému znečisteniu v súvislosti s jeho užívaním;
- 9.4.3 likvidáciu všetkých vyprodukovaných odpadov si bude zabezpečovať Nájomca na vlastné náklady pričom je povinný dodržiavať zákon o odpadoch č. 79/2015 v znení neskorších zmien a dodatkov.

9.5 Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci:

- 9.5.1 Nájomca sa zaväzuje v záujme zaistenia bezpečnosť a ochrany zdravia pri práci zamestnancov v prenajatých priestoroch plniť v plnom rozsahu ustanovenia zákona NR SR č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a všetkých platných právnych noriem týkajúcich sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci /nariadenia vlády, vyhlášky, STN/;
- 9.5.2 v súlade s §21, ods. 2, zákona NR SR č. 124/2006 Z. z. na vlastné náklady zabezpečiť vykonávanie preventívnych a ochranných služieb, ktorými sú bezpečnostnotechnická služba (§22) a pracovná zdravotná služba (§26) citovaného zákona;
- 9.5.3 V prípade porušenia predpisov, znáša v plnom rozsahu prípadnú vzniknutú škodu na životnom prostredí, zdraví a majetku ako aj sankcie zo strany štátnych a iných orgánov.

9.6 Ochrana pred požiarmi:

- 9.6.1 Nájomca sa zaväzuje v záujme zaistenia ochrany života a zdravia zamestnancov v prenajatých priestoroch, ochrany majetku a životného prostredia pred požiarmi a v súlade s §6, ods. 2 zákona NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov plniť v plnom rozsahu ustanovenia tohto zákona a všetkých platných právnych noriem týkajúcich sa oblasti ochrany pred požiarmi;

9.6.2 V súlade s § 4, pís. o zákona NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov na vlastné náklady zabezpečiť plnenie ustanovených povinností a určených úloh na úseku ochrany pred požiarimi osobami, ktoré majú požadovanú odbornú spôsobilosť alebo osobitné oprávnenie;

9.6.3 V prípade porušenia predpisov, znáša v plnom rozsahu prípadnú vzniknutú škodu na zdraví a majetku ako aj sankcie zo strany štátnych a iných orgánov.

[10] VYPRATANIE A ODOVZDANIE PREDMETU NÁJMU

10.1 Nájomca je po ukončení nájomného vzťahu povinný na vlastné náklady akýmkoľvek spôsobom nepoškodzujúcim Predmet nájomu:

10.1.1 vypratať Predmet nájomu – odstrániť z Predmetu nájomu akýmkoľvek a všetok hnuťelný majetok patriaci Nájomcovi;

10.1.2 odstrániť z Predmetu nájomu len tie úpravy Nájomcu, ktoré sa nestali vstavaním, zapracovaním, zabudovaním alebo iným spôsobom súčasťou Predmetu nájomu, t.j. pri ktorých odstraňovaní nedôjde k poškodeniu, znehodnoteniu, resp. ku zníženiu úžitkovej hodnoty Predmetu nájomu;

10.1.3 odborným spôsobom odstrániť akékoľvek a všetky škody na Predmete nájomu spôsobené Nájomcom, škody, za ktoré zodpovedá Nájomca podľa Zmluvy a škody spôsobené vyprataním majetku Nájomcu z Predmetu nájomu.

10.2 Úpravy vykonané Nájomcom v súlade s bodom 9.2.2, ktoré nemožno odstrániť z Predmetu nájomu v súlade s bodom 10.1.2 bez poškodenia, znehodnotenia, resp. zníženia úžitkovej hodnoty Predmetu nájomu, sa stávajú výlučným vlastníctvom Prenajímateľa.

10.3 V prípade porušenia ktorejkoľvek z povinností zo strany Nájomcu uvedenej v tomto Článku, je Prenajímateľ oprávnený požadovať náhradu škody a úhradu skutočne vzniknutých nákladov na jej odstránenie.

10.4 Nájomca je povinný vypratať Predmet nájomu v súlade a spôsobom podľa bodu 10.1 a to k poslednému dňu skončenia nájomného vzťahu a odovzdať Predmet nájomu Prenajímateľovi v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie podľa dĺžky času nájomu, prípadne s odborne vykonanými opravami alebo zmenami, ku ktorým dal Prenajímateľ preukázateľný písomný súhlas. Ak Nájomca nesplní povinnosť vypratať Predmet nájomu podľa predchádzajúcej vety, Prenajímateľ má právo vypratať Predmet nájomu, k čomu Nájomca podpisom tejto Zmluvy udeľuje Prenajímateľovi súhlas a splnomocnenie. V prípade ak Predmet nájomu nevypracie Nájomca v súlade s touto Zmluvou, vypratanie Predmetu nájomu vykoná alebo jeho vykonanie zabezpečí Prenajímateľ na náklady Nájomcu.

10.5 Ak Nájomca nevypracie Predmet nájomu v lehote uvedenej v bode 10.4 tohto Článku, Prenajímateľ má právo požadovať od Nájomcu úhradu za užívanie Predmetu nájomu po skončení nájomného vzťahu vo výške obvyklej v čase a mieste plnenia, ktorá je podľa dohody Zmluvných strán vo výške posledného ročného Nájomného za užívanie Predmetu nájomu.

10.6 Ak nájomca nevypracie Predmet nájomu v lehote uvedenej v bode 10.4 tohto Článku, Prenajímateľ má právo požadovať od Nájomcu popri vydaní bezdôvodného obohatenia aj zmluvnú pokutu za užívanie Predmetu nájomu po skončení nájomného vzťahu vo výške násobku nájomného za každý deň omeškania s vyprataním.

[11] ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

11.1 Zmeny a dodatky:

- 11.1.1** Pokiaľ Zmluva neustanovuje inak, akékoľvek jej zmeny, dodatky a doplnenia (vrátane jej príloh) môžu byť prijaté iba na základe písomnej dohody oboch Zmluvných strán, a to formou písomných a očíslovaných dodatkov k Zmluve podpísaných osobami oprávnenými konať v mene každej zo Zmluvných strán. Platnosť dodatku je podmienená udelením súhlasu Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky.

11.2 Oznámenie a komunikácia:

- 11.2.1** Pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak, akékoľvek oznámenie alebo akákoľvek iná formálna komunikácia medzi Zmluvnými stranami súvisiaca s touto Zmluvou musí byť:

11.2.1.1 realizovaná v písomnej forme a vyhotovená v slovenskom jazyku;

11.2.1.2 príslušnej Zmluvnej strane musí byť zaslaná alebo doručená osobne alebo poštou (formou doporučenej zásielky) alebo expresnou kuriérskou službou na adresu sídla Zmluvnej strany uvedenú v obchodnom registri;

11.2.1.3 elektronickou poštou na emailové adresy uvedené v bode 11.2.4; alebo

11.2.1.4 na také iné adresy, ktoré si Zmluvné strany navzájom oznámia podľa bodu 11.2.2.

- 11.2.2** Akékoľvek oznámenie alebo akákoľvek iná formálna komunikácia, vrátane vystavených faktúr, sa pre účely Zmluvy považujú za riadne doručené:

11.2.2.1 v deň doručenia zásielky príslušnej Zmluvnej strane, ak bola zásielka doručená osobne, kuriérskou službou alebo poštou (ako doporučená zásielka), alebo ak adresát odmietne zásielku prevziať, dňom odmietnutia prevzatia zásielky;

11.2.2.2 v prípade zaslania zásielky e-mailom v deň e-mailového prenosu, ak bola zásielka odoslaná do 15:00 hod. v ktorýkoľvek pracovný deň, v ostatných prípadoch v pracovný deň nasledujúci po dni odoslania, a to všetko za predpokladu, že originál emailovej správy bol doručený osobne, kuriérskou službou alebo poštou príslušnej Zmluvnej strane do troch (3) dní odo dňa jej doručenia e-mailom.

- 11.2.3** Zmluvné strany sa dohodli, že pri plnení záväzkov vyplývajúcich im z tejto Zmluvy budú vystupovať a komunikovať medzi sebou, ako aj smerom k tretím subjektom tak, aby žiadnym spôsobom nepoškodili obchodné meno, resp. dobrú povesť druhej Zmluvnej strany. Vzájomnú komunikáciu Zmluvných strán budú zabezpečovať kontaktné osoby určené Zmluvnými stranami.

- 11.2.4** V prípade zmeny kontaktnej osoby je príslušná Zmluvná strana bez zbytočného odkladu povinná informovať druhú Zmluvnú stranu o takejto skutočnosti a bezodkladne ustanoviť novú kontaktnú osobu. Kontaktnými osobami sú:

11.2.4.1 Kontaktná osoba za Prenajímateľa:

meno a priezvisko: Ing. František Šajgalík
e - mail: frantisek.sajgalik@vpas.sk
telefónne číslo: +421 902 309 066

11.2.4.2 Kontaktná osoba za Nájomcu:

meno a priezvisko: Karol Szász
e - mail: karol.szasz@me.com
telefónne číslo: +421 903 760 222

11.3 Rozhodujúce právo:

11.3.1 Zmluva sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky.

11.3.2 Pokiaľ táto Zmluva alebo všeobecne záväzné právne predpisy neustanovujú inak, budú sa vzájomné vzťahy Zmluvných strán Zmluvou výslovne neupravené riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Obchodného zákonníka a ostatných súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.

11.4 Oddeliteľnosť ustanovení:

11.4.1 Jednotlivé ustanovenia tejto Zmluvy sú vymáhateľné nezávisle od seba a neplatnosť ktoréhokoľvek z nich nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení, pokiaľ z povahy právneho úkonu alebo z jeho obsahu alebo z okolností, za ktorých k nemu došlo, nevplyýva, že túto časť nemožno oddeliť od ostatného obsahu.

11.4.2 V prípade, že niektoré z uvedených ustanovení bude neplatné, pričom jeho neplatnosť bude spôsobená niektorou jeho časťou, bude dané ustanovenie platiť tak, ako keby bola predmetná časť vypustená. Ak však takýto postup nie je možný, Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov potrebných za tým účelom, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktorým sa neplatné ustanovenie v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí, v opačnom prípade sa použije ustanovenie všeobecne záväzného právneho predpisu, ktoré je najbližšie účelu sledovanému Zmluvnými stranami.

11.5 Účinnosť:

11.5.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch Zmluvných strán a udelením súhlasu Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky. Zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Prenajímateľ je povinný zverejniť Zmluvu bez zbytočného odkladu po nadobudnutí jej platnosti.

11.6 Jazyk a vyhotovenia:

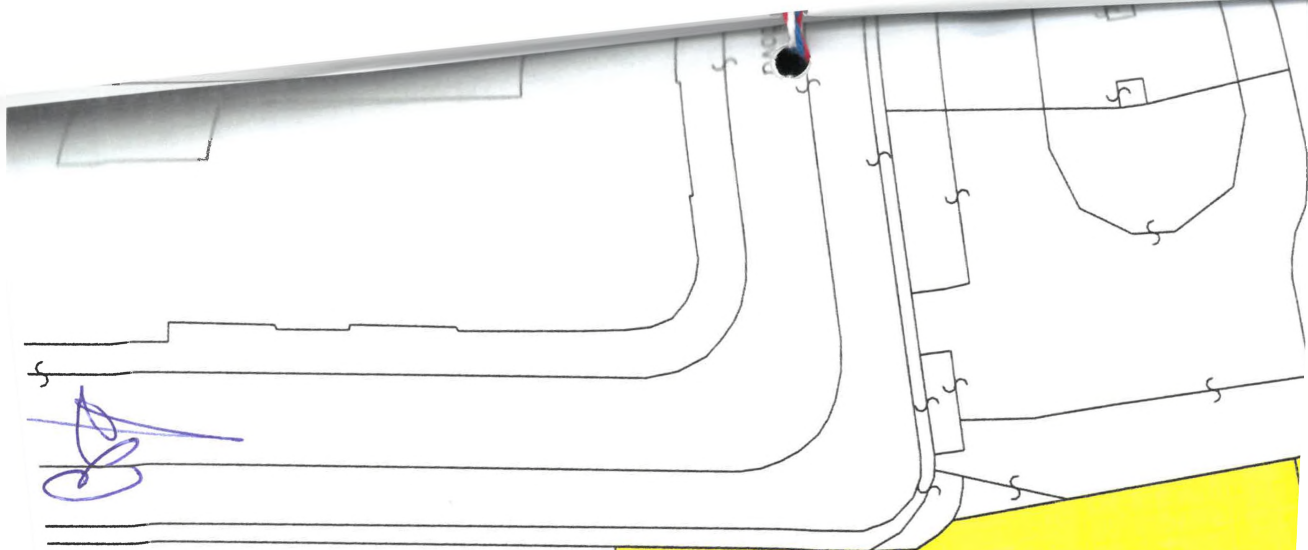
11.6.1 Zmluva, vrátane všetkých jej príloh, je vyhotovená v slovenskom jazyku.

11.6.2 Zmluva je vyhotovená v piatich (5) identických vyhotoveniach, z ktorých každá zo Zmluvných strán obdrží po jeho podpise po dvoch (2) vyhotoveniach a jedno (1) vyhotovenie obdrží Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky.

Prílohy:

- a) Príloha 1 - Grafické znázornenie Premetu nájmu
- b) Príloha 2 - Informatívny výpis z listu vlastníctva

V Bratislave, dňa [redacted] V mene Prenajímateľa: [redacted] Ing. Gabriel Szekeres predseda predstavenstva Verejné prístavy, a. s.	V Bratislave, dňa [redacted] V mene Nájomcu: [redacted] Karol Szász konateľ Poetry Cafe s. r. o.
V Bratislave dňa [redacted] V mene Prenajímateľa: [redacted] Ing. Jozef Bódi člen predstavenstva Verejné prístavy, a. s.	V Bratislave dňa [redacted] V mene Prenajímateľa: [redacted] Ing. Emil Kosiba člen predstavenstva Verejné prístavy, a. s.

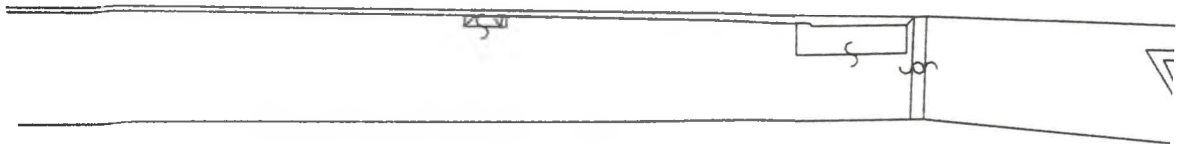


Poetry Cafe s.r.o.

pozemok registra C KN parc.č. 226/1
veľkosť parcely 3240m²
užívaná plocha 1609m²

⊕
226/1

≠
226/8



21293/2

objekt na predaj kvetov
súpisné číslo 104926
pozemok registra C KN parc.č. 226/2
veľkosť parcely 12m²
užívaná plocha 12m²

21343

d
21293/2

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : 101 Bratislava I
Obec : 528595 Bratislava-Staré Mesto
Katastrálne územie : 804096 Staré Mesto

Dátum vyhotovenia : 10.10.2018
Čas vyhotovenia : 17:10:05
Údaje platné k : 9.10.2018 18:00:00

Výpis je nepoužiteľný na právne úkony

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 3060

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

Parcely registra „C“ evidované na katastrálnej mape

Počet parcel: 11

Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku	Spôsob využívania pozemku	Druh chránenej nehnuteľnosti	Spoločná nehnuteľnosť	Umiestnenie pozemku	Druh právneho vzťahu
226/1	3240	Ostatná plocha	37		1	1	
Iné údaje: Bez zápisu							
226/2	12	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	1	
Právny vzťah k stavbe súpisné číslo 104926 evidovanej na pozemku parcelné číslo 226/2							
Iné údaje: Bez zápisu							
226/3	191	Zastavaná plocha a nádvorie	22		1	1	
Iné údaje: Bez zápisu							
226/4	3039	Ostatná plocha	37		1	1	
Iné údaje: Bez zápisu							
226/5	165	Ostatná plocha	37		1	1	
Iné údaje: Bez zápisu							
226/7	876	Zastavaná plocha a nádvorie	25		1	1	
Iné údaje: Bez zápisu							
226/8	2139	Zastavaná plocha a nádvorie	25		1	1	
Iné údaje: Bez zápisu							

227	3395	Ostatná plocha	37		1	1
-----	------	----------------	----	--	---	---

Iné údaje:
Bez zápisu

230	1178	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	1
-----	------	--------------------------------	----	--	---	---

Právny vzťah k stavbe súpisné číslo 51 evidovanej na pozemku parcelné číslo 230 je evidovaný na liste vlastníctva č. 230

Iné údaje:
Bez zápisu

21293/23	182	Zastavaná plocha a nádvorie	18		1	1
----------	-----	--------------------------------	----	--	---	---

Plomba vyznačená na základe V-27862/2018 (Zmluva o zriadení obmedzení alebo zrušení vecného bremena)

Iné údaje:
Bez zápisu

21293/24	115	Ostatná plocha	37		1	1
----------	-----	----------------	----	--	---	---

Plomba vyznačená na základe V-27862/2018 (Zmluva o zriadení obmedzení alebo zrušení vecného bremena)

Iné údaje:
Bez zápisu

Legenda

Spôsob využívania pozemku

- 16 Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom
- 18 Pozemok, na ktorom je dvor
- 22 Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, pešá cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasť
- 25 Pozemok, na ktorom je postavená ostatná inžinierska stavba a jej súčasť
- 37 Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok

Spoločná nehnuteľnosť

- 1 Pozemok nie je spoločnou nehnuteľnosťou

Umiestnenie pozemku

- 1 Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Druh právneho vzťahu

- 5 Vlastník pozemku nie je vlastníkom stavby postavenej na tomto pozemku

Stavby

Počet stavieb

Súpisné číslo	Na pozemku parcelné číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh chránenej nehnuteľnosti	Umiestnenie stavby
104926	226/2	14	objekt na predaj kvetov		

Iné údaje:
Bez zápisu

Legenda

Druh stavby

- 14 Budova obchodu a služieb

Umiestnenie stavby

- 1 Stavba postavená na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY Z PRÁVA K NEHNUTEĽNOSTI

Vlastník

Počet vlastníkov

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	Spoluvlastnícky podiel
1	Verejné prístavy, a.s., Prístavná 10, Bratislava, PSČ 821 09, SR, IČO: 36856541	1/1
	Titul nadobudnutia	
	Žiadosť o zápis v zmysle zákona č. 500/2007 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 338/2000 Z. z. o vnútrozemskej plavbe ku dňu vzniku spoločnosti 31.1.2008, Z-4558/08	
	Iné údaje	
	Rozhodnutie o oprave chyby X-17/11.	
	Poznámky	K nehnuteľnosti
	Poznámeneáva sa obmedzenie na prioritný investičný majetok v zmysle § 6 zákona č. 338/2000 Z. z. o vnútrozemskej plavbe ku všetkým nehnuteľnostiam	-

Správca

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	K nehnuteľnosti K vlastníkovi
	Neevidovaní	

Nájomca

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	K nehnuteľnosti K vlastníkovi
	Neevidovaní	

Iná oprávnená osoba

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	K nehnuteľnosti K vlastníkovi
	Neevidovaní	

ČASŤ C: ŤARCHY

K nehnuteľnosti K vlastníkovi	Obsah
Vlastník poradové číslo 1	Vecné bremeno k poz. parc.č. 226/1, 226/3, 226/4, 227, 230,, v prospech oprávneného z vecného bremena: SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Radničné námestie 8, Banská Štiavnica. IČO: 36022047, spočívajúce v povinnosti správcu uvedených nehnuteľností sprostredkovať na týchto nehnuteľnostiach stavbu protipovodňovej ochrany Bratislavy, ktorá bude vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe oprávneného z vecného bremena, podľa V-23349 07 ze dňa 18.09.07

Výpis je nepoužiteľný na právne úkony



**MINISTERSTVO
DOPRAVY A VÝSTAVBY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

Číslo: 27880/2018/SVAMP/79467-M

Stupeň dôvery: verejný

Súhlas na platnosť Nájomnej zmluvy č. 05.1-18-2018

Ministerstvo dopravy a výstavby SR podľa § 6 ods. 5 zákona č. 338/2000 Z. z. o vnútrozemskej plavbe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

s ú h l a s í

s Nájomnou zmluvou č. 05.1-18-2018, uzatvorenou medzi prenajímateľom – spoločnosťou Verejná prístavba, a. s., so sídlom Prístavná 10, 821 09 Bratislava, IČO: 36 856 541 a nájomcom – spoločnosťou Poetry Cafe s. r. o., so sídlom Hviezdoslavovo nám. 16, 811 02 Bratislava, IČO: 35 822 988, ktorou prenajímateľ prenecháva nájomcovi do užívania nehnuteľný majetok, a to pozemok zastavaný stavbou vo vlastníctve prenajímateľa za účelom užívania stavby a ostatné pozemky nezastavané stavbou na obsluhu a prevádzkovanie tejto stavby a na vybudovanie a prevádzkovanie voľno – časovej zóny, vybudovanie a prevádzkovanie gastronomickej prevádzky, poskytovanie služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom na priamu konzumáciu, prevádzkovanie kultúrnych, spoločenských a zábavných zariadení, organizovanie kultúrnych a iných spoločenských podujatí.

Predmetom nájmu je nehnuteľný majetok, ktorým sú:

1. pozemky, parcely registra C, evidované Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, na liste vlastníctva číslo 3060, okres Bratislava I, obec Bratislava – Staré Mesto, katastrálne územie Staré Mesto:

Parcelné číslo	Druh pozemku	Celková výmera v m ²	Výmera na prenájom v m ²
226/1	Ostatné plochy	3240	1609
226/2	Zastavané plochy a nádvoria	12	12

2. stavba, so súpisným číslom 104926, vedená Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, na liste vlastníctva číslo 3060, okres Bratislava I, obec Bratislava – Staré Mesto, katastrálne územie Staré Mesto, ako objekt na predaj kvetov, stojaca na vyššie definovanom pozemku parcela číslo 226/2 vo vlastníctve prenajímateľa.

Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na päť rokov odo dňa jej účinnosti.

Dodatky a zmeny k zmluve je možné vykonať len so súhlasom Ministerstva dopravy a výstavby SR s výnimkou dodatkov o úprave výšky nájomného vplyvom medziročného rastu miery inflácie.

V Bratislave

Arpád Érsek
minister dopravy a výstavby
Slovenskej republiky

MINISTERSTVO DOPRAVY
A. V. S. P. 744 SP
Ivanecue slobody 3, 810 05 Bratislava 15
P.O. BOX 8.100
-35-

MINISTERSTVO DOPRAVY
A. V. S. P. 744 SP
Ivanecue slobody 3, 810 05 Bratislava 15
P.O. BOX 8.100
-35-

DODATOK č. 1
k Nájomnej zmluve č. 05.1-18-2018

uzatvorenej podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších
predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“)
medzi zmluvnými stranami:

[1] ZMLUVNÉ STRANY

Prenajímateľ:

Obchodné meno:	Verejné pristavy, a. s.
Sídlo:	Prístavná 10, 821 09 Bratislava
IČO:	36 856 541
Zapísaný:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 4395/B
Zastúpený:	Ing. Zoltán Ács, predseda predstavenstva JUDr. Peter Csicsay, člen predstavenstva
DIČ:	2022534008
IČ DPH:	SK2022534008
Bankové spojenie:	VÚB, a.s.
IBAN:	SK61 0200 0000 0024 1616 8551
SWIFT/BIC:	SUBASKBX

ďalej aj ako „**Prenajímateľ**“

a

Nájomca:

Obchodné meno:	Poetry Cafe s.r.o.
Sídlo:	Hviezdoslavovo námestie 16, 811 02 Bratislava-Staré Mesto
IČO:	35 822 988
Zapísaný:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 25194/B
Zastúpený:	Karol Szász, konateľ
DIČ:	2021596874
IČ DPH:	SK2021596874
Bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
IBAN:	SK39 1100 0000 0029 2988 4705
SWIFT/BIC:	TATRSKBX

ďalej aj ako „**Nájomca**“

(Prenajímateľ a Nájomca ďalej tiež jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“ a spolu tiež ako „**Zmluvné strany**“)

Prenajímateľ a Nájomca po vzájomnej dohode uzatvárajú tento Dodatok č. 1

k Nájomnej zmluve č. 05.1-18-2018 zo dňa 08.11.2018

*(ďalej len „**Zmluva**“)*

v súlade s ust. článku 11 bod 11.1.1 Zmluvy

*(ďalej len „**Dodatok**“):*

[2] PREDMET DODATKU

2.1 Zmluvné strany sa dohodli, že doterajšie znenie článku 4 bod 4.1 Zmluvy sa vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:

4.1. *Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie do 15.11.2026.*

2.2 Zmluvné strany sa dohodli, že po uzatvorení tohto Dodatku, Nájomca zhodnotí Predmet nájmu investíciou v celkovej hodnote 365.000 eur (bez DPH). V tejto súvislosti Prenajímateľ súhlasí, aby Nájomca vykonal na Predmete nájmu zmeny, ktoré sú opísané v krycom liste rozpočtu, rozpočte a rekapitulácii rozpočtu, ktoré sú prílohou Zmluvy. Úhradu nákladov, ktoré sú spojené so zmenami a investíciou, nebude Nájomca požadovať od Prenajímateľa počas trvania ani po ukončení nájmu. Nájomca nemôže od Prenajímateľa požadovať po skončení nájmu ani protihodnotu toho, o čo sa zvýšila hodnota Predmetu nájmu. S vykonaním iných zmien, ako sú opísané v prílohách k zmluve, neundefuje Prenajímateľ týmto Dodatkom súhlas. Ak Nájomca napriek tomu vykoná zmeny na Predmete nájmu bez súhlasu Prenajímateľa, je povinný po skončení nájmu uviesť vec na svoje náklady do pôvodného stavu. Ak v dôsledku vykonávaných zmien hrozí na Predmete nájmu Prenajímateľovi značná škoda, je Prenajímateľ oprávnený odstúpiť od Zmluvy. Bez ohľadu na iné dojednania v Zmluve, je všetky opravy na Predmete nájmu povinný vykonať Nájomca a to bez zbytočného odkladu. Hnuteľné veci (najmä mobiliár), ktoré Nájomca v súvislosti s investíciou na Predmet nájmu vnesie, Nájomca pri ukončení nájmu na Predmete nájmu ponechá. Tieto dňom ukončenia nájmu prechádzajú do vlastníctva Prenajímateľa bez povinnosti Prenajímateľa zaplatiť Nájomcovi náklady na ich obstaranie alebo akúkoľvek ich inú protihodnotu (bezodplatne). V prípade porušenia povinnosti Nájomcu vykonať zhodnotenie Predmetu nájmu investíciou podľa prvej vety do 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku alebo vykonať zhodnotenie v celkovej hodnote nižšej ako je uvedená v prvej vete, oprávňuje Prenajímateľa odstúpiť od Zmluvy s účinkami odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení Nájomcovi.

2.3 Doterajšie znenie Zmluvy sa dopĺňa o nasledovné Prílohy:

- Krycí list rozpočtu,
- Rozpočet,
- Rekapitulácia rozpočtu,
- Grafické znázornenie,
- Informácia o spracúvaní osobných údajov.

2.4 Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú bez zmien.

[3] ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1 Zmluvné strany svojimi podpismi na Dodatku potvrdzujú, že sa so všetkými ustanoveniami Dodatku riadne oboznámili, tieto sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu upraviť vzájomné vzťahy dohodnutým spôsobom, zmluvná vôľnosť Zmluvných strán nie je žiadnym spôsobom obmedzená a Dodatok nie je uzavretý v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, na dôkaz čoho pripájajú Zmluvné strany svoje podpisy.

3.2 Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami a udelením súhlasu Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky. Účinnosť nadobudne dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

- 3.3** Tento Dodatok je vyhotovený v piatich (5) identických vyhotoveniach, z ktorých každá zo Zmluvných strán obdrží po jeho podpise dve (2) vyhotovenia a jedno (1) vyhotovenie obdrží Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky.

Prílohy:

- Príloha č. 1 – Krycí list rozpočtu
- Príloha č. 2 – Rozpočet
- Príloha č. 3 – Rekapitulácia rozpočtu
- Príloha č. 4 – Grafické znázornenie
- Príloha č. 5 – Informácia o spracúvaní osobných údajov

V Bratislave dňa [redacted] V mene Prenajímateľa: [redacted] Ing. Zoltán Ács predseda predstavenstva Verejné prístavy, a. s.	V Bratislave dňa [redacted] V mene Nájomcu: [redacted] Karol Szász konateľ Poetry Cafe s.r.o.
V Bratislave dňa [redacted] V mene Prenajímateľa: [redacted] JUDr. Peter Csicsay člen predstavenstva Verejné prístavy, a. s.	

KRYCÍ LIST ROZPOČTU

stavby

objektu

Revizijní zápis nábrežie

JKSO

EČO

Mesto

IČO

Fajnorovo nábrežie 1,
Bratislava

IČ DPH

investor

Poetry Cafe s.r.o.

kontakt

Ing. arch. Jozef Fingerland

účetní

novel

Rozpočet číslo

Dňa

10.10.2019

CPV

CPA

Merné a účelové jednotky

Počet	Náklady / 1 m.j.	Počet	Náklady / 1 m.j.	Počet	Náklady / 1 m.j.
0	0,00	0	0,00	0	0,00

Rozpočtové náklady EUR

A Základné rozp. náklady	B Doplnkové náklady	C Vedľajšie rozpočtové náklady
7 Dodávky 127 786,58	8 Práce náčes 0,00	13 OZS 7,50% 24 701,78
Montáž 56 420,52	9 Bez pevnej podl. 0,00	14 Projektové práce 3,00% 9 880,71
10 Dodávky 0,00	10 Kultúrna pamiatka 0,00	15 Sférené podmielky 0,00
Montáž 145 150,00	11 0,00	16 Vplyv prostredia 0,00
11 Dodávky 0,00		17 Iné VRN 0,50% 1 646,79
Montáž 0,00		18 VRN z rozpočtu 0,00
12 (r. 1-6) 329 357,09	12 DN (r. 8-11) 0,00	19 VRN (r. 13-18) 36 229,28
13 0,00	21 Kompl. šimnosť 0,00	22 Ostatné náklady 0,00

oktant

m a podpis
ednávač

Podpis

D Celkové náklady

23 Súčet 7, 12, 18-22	365 586,37
24 DPH 20,00 % z 365 586,37	73 117,27
25 Cena s DPH (r. 23-24)	438 703,64

E Prípočty a odpochy

26 Dodávky zadávateľa	0,00
27 Kľúčové doložky	0,00
28 Zvýhodnenie +-	0,00

m a podpis
staviteľ

Podpis

m a podpis

Podpis

ROZPOČET

Rekonštrukcia nábrežia

Objekt: Poetry Café s.r.o.

Adresa: nábrežie I, Bratislava

Spracoval:

Dátum: 10. 10. 2019

Objekt	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Cena celkom	Hmotnosť celkom
3	3	4	5	6	7	8
Práce a dodávky HSV					184 207,094	296,394
Zemné práce					17 007,930	0,394
0041130	Založenie trávniku parkového maľovaním na svahu nad I: dn I:I	m2	45,000	2,000	90,000	0,002
00400100	Kabovce káblových, vt. dopravný, masopádacie a zaťaženie	m2	45,000	8,500	382,500	0,158
0041117	Otvorenie pôdy pod založením trávniku	m2	45,000	3,200	144,000	0,000
0041130	Rozprestretie omnice v rovine, plocha nad 500 m2	m2	1 380,000	0,621	856,980	0,000
00400100	Zemina pre určenie spornu	m3	275,000	3,000	825,000	0,138
0041130	Plocha úpravy terénu v nerovnomernosti terénu	m2	1 380,000	2,500	3 450,000	0,000
0041112	Výsadba kvetov do prípravnovej pôdy so zástinom a jednoúčelovými kochanými trvalkami	ks	50,000	0,189	9,450	0,000
00400100	Prázdny a celkový	ks	50,000	3,000	150,000	0,000
0041140	Výsadba ľaliev	ks	72,000	33,000	2 376,000	0,000
00400100	Krit do bet kvetníka	ks	72,000	40,000	2 880,000	0,000
0041112	M+D Strom vrátane kochlika	ks	19,000	300,000	5 700,000	0,000
Zakladanie					19 425,000	0,000
2151110	Betón základových dosiek, železový (bez výstuže), tr. C 30/37, vrátane debnenia, oddebnenia, výstuže, zemných prác	m2	185,000	105,000	19 425,000	0,000
Konstrukcie					142 612,800	296,000
111210	Kládanie dlažby z knciev žulových do ľaliev, vrátane prípravy podkladu	m2	1 480,000	35,000	51 800,000	0,000
00400100	Zakladanie dlažby, vrátane dopravy	m2	1 480,000	61,360	90 812,800	296,000
Ostatné konštrukcie a práce-bárank					3 069,712	0,000
002241	Očistenie asfaltových plôch	m2	45,000	62,000	2 790,000	0,000
0041111	Odvaz sutiny a vybraných hmôt na skládku do 1 km	t	17,550	6,165	108,196	0,000
0041121	Odvaz sutiny a vybraných hmôt na skládku za každý ďalší km	t	157,950	0,197	31,116	0,000
0041121	Poplatok za skladovanie - bitúmenové zmesi, uholný decht, dechtové výrobky (17 03), ostatné	t	17,550	8,000	140,400	0,000
Presun knciev HSV					2 091,652	0,000
0031311	Presun hmôt pre sadovnícke a krajinné úpravy do 5000 m vodorovne bez zvislého presunu	t	296,394	7,057	2 091,652	0,000
Práce a dodávky PSV					1 200,000	0,000
Zároveňtechnika - vnútorná kanalizácia					1 200,000	0,000
1000	M+D Žumpa, vrátane dopravy, masopádacie	ks	1,000	1 200,000	1 200,000	0,000
Práce a dodávky M					4 000,000	0,000
Elektromontáže					4 000,000	0,000
100001	Elektromontáže - rozvody dĺžka 100m, vz. zemných prác	stb	1,000	4 000,000	4 000,000	0,000
Mobilár					139 950,000	0,000
0041111	M+D Osvetlenie - uličné lampy	ks	18,000	1 500,000	27 000,000	0,000
0041111	M+D Lavičky - betón/masiv (š 2,3m)	ks	18,000	1 337,000	24 066,000	0,000
0041111	M+D Kvetníky - betón (š 2,3m)	ks	18,000	1 342,000	24 156,000	0,000
0041111	M+D Pergoly - betón, lavičky	ks	8,000	7 216,000	57 728,000	0,000
0041111	M+D Ochranný kôš - (komun., smet., lišty)	ks	12,000	400,000	4 800,000	0,000
0041111	M+D Pinná fontána	ks	2,000	1 100,000	2 200,000	0,000
Celkom					329 357,094	296,394

APITULÁCIA ROZPOČTU

Revitalizácia nábrežia

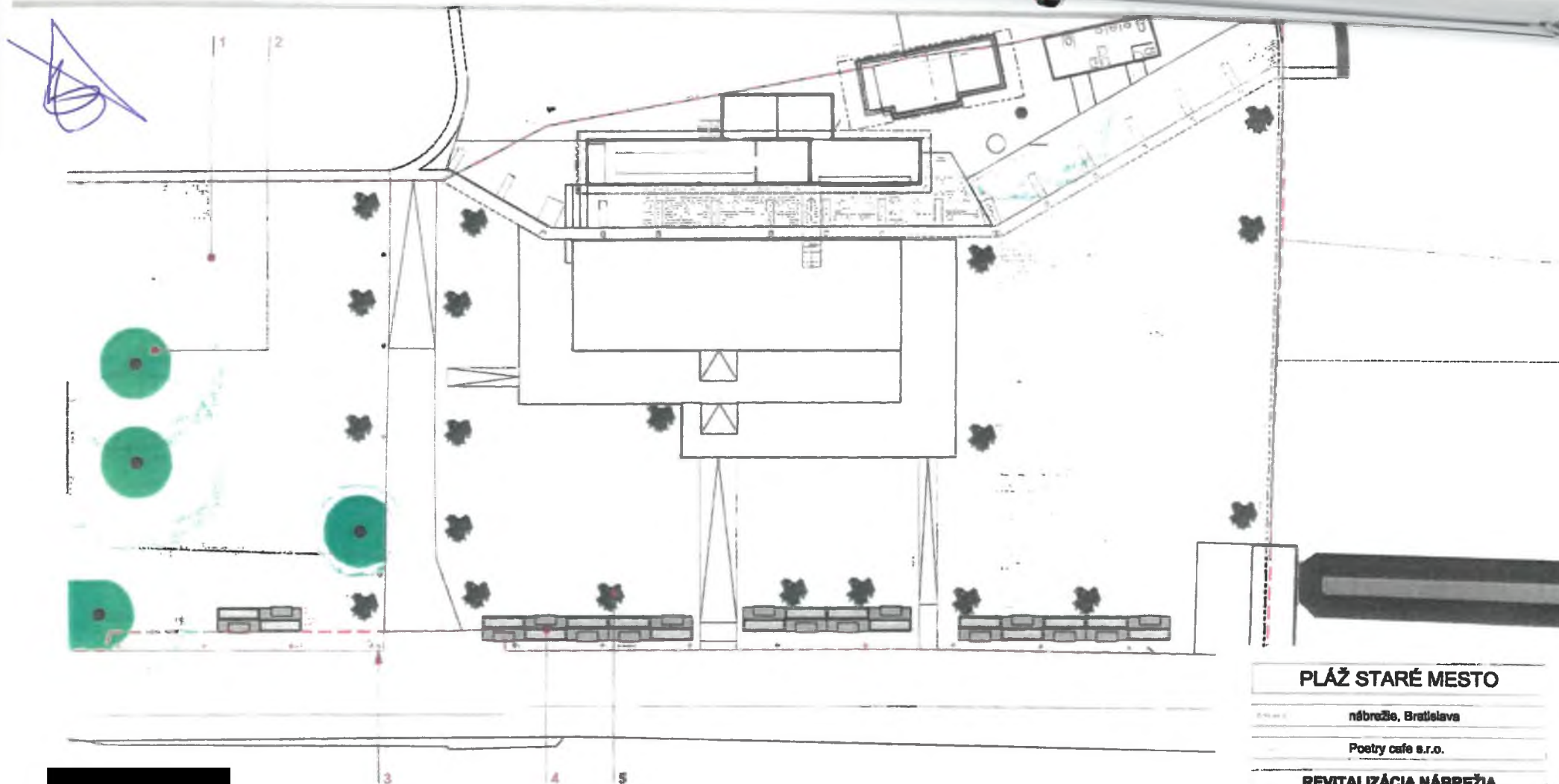
Ivateľ: Poetry Cafe s.r.o.

Ref. Fajnorovo nábrežie 1, Bratislava

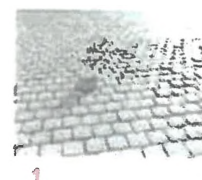
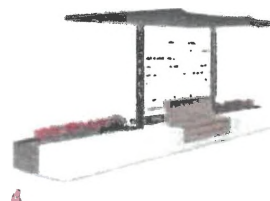
Spracoval:

Dátum: 10. 10. 2019

id	Popis	Cena celkom
	2	5
IV	Práce a dodávky HSV	184 207,094
	Zemná práca	17 007,930
	Zakladanie	19 425,000
	Komunikácie	142 612,800
	Ostatné konštrukcie a práce-báranie	3 069,712
	Pracovná hmotnosť HSV	2 091,652
IV	Práce a dodávky PSV	1 200,000
II	Zdravotníctvo - vnútorná kanalizácia	1 200,000
I	Práce a dodávky M	4 000,000
EM	Elektromontáže	4 000,000
BT	Mobilár	139 950,000
	Celkom	329 357,094



KAMENNÁ DLAŽBA
TRÁVNIK
POULIČNÉ LAMPY
MOBILIÁR (LAVICE, KOCHLÍKY, PERGOLY)
STROM V KOCHLÍKU



PLAŽ STARÉ MESTO

nábřežie, Bratislava

Poetry cafe s.r.o.

REVITALIZÁCIA NÁBREŽIA

Stupeň PD: ARCHITEKTONICKÁ ŠTÚDIA

Mierka: 1:200

Formát: 2x A4

Číslo výkru.: 27

Dátum: 17. 11. 2019

Autor: Ing. arch. Jakub Fingerland

Kreslil: Ing. arch. Jakub Fingerland

Informácia o spracúvaní osobných údajov
vo veci spracúvania osobných údajov dotknutých osôb podľa platnej právnej úpravy

Vážený obchodný partner,

v súvislosti s prijatím novej právnej úpravy v oblasti ochrany osobných údajov, ktorá nadobudla účinnosť od 25.05.2018 (*Nariadenie o ochrane osobných údajov Európskeho parlamentu a Rady (EU) 216/679 z 27.6.2016 ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES („GDPR“), a všeobecne záväzné právne predpisy platné v SR v oblasti ochrany osobných údajov najmä zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov („Zákon“), ďalej spolu ako „Predpisy o ochrane osobných údajov“), a*

z dôvodu, že naša spoločnosť Verejné prístavy, a. s., IČO: 36 856 541, so sídlom Prístavná 10, 821 09 Bratislava, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vi. č.: 4395/B (ďalej ako „Verejné prístavy“) má s Vami uzatvorenú nájomnú alebo podnájomnú zmluvu, leasingovú zmluvu, zmluvu o spolupráci, zmluvu o dielo, kúpnu zmluvu, zmluvu o kúpe prenajatých vecí, zmluvu o poskytnutí služieb, dodávateľskú zmluvu či inú zmluvu (ďalej len „Zmluva“),

dovoľte nám informovať Vás, že spoločnosť Verejné prístavy ako prevádzkovateľ v súvislosti s uzatvorenou Zmluvou spracúva osobné údaje fyzických osôb, ktoré ste nám v súvislosti s uzatvorením a plnením Zmluvy poskytli alebo v budúcnosti ešte poskytnete, a to najmä kontaktné a identifikačné údaje ako sú meno a priezvisko, e-mailová adresa, telefónne číslo, IČO, IČ DPH, bankové spojenie, číslo účtu a iné údaje (ďalej len „osobné údaje“) zamestnancov, zástupcov, štatutárnych orgánov či iných oprávnených osôb konajúcich za Vás ako druhá strana Zmluvy, prípadne osobné údaje týkajúce sa priamo Vás, ak ste fyzickou osobou (ďalej len „dotknutá osoba“), a to že:

- Každá zo zmluvných strán Zmluvy, teda aj spoločnosť Verejné prístavy, je vo vzťahu k poskytnutým osobným údajom samostatným prevádzkovateľom v zmysle Predpisov o ochrane osobných údajov, a nie sprostredkovateľom.
- Identifikačné údaje spoločnosti Verejné prístavy sú: Verejné prístavy, a. s., IČO: 36 856 541, so sídlom Prístavná 10, 821 09 Bratislava, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vi. č.: 4395/B,
Kontaktné údaje spoločnosti Verejné prístavy sú: Verejné prístavy, a. s., IČO: 36 856 541, so sídlom Prístavná 10, 821 09 Bratislava, a elektronicky na e-mailovej adrese: gdpr@vpas.sk,

- Kontaktné údaje zodpovednej osoby spoločnosti Verejné prístavy, a. s, IČO: 36 856 541, so sídlom Prístavná 10, 821 09 Bratislava; gdpr@vpas.sk

- Verejné prístavy spracúvajú osobné údaje na účel:

- o splnenia Zmluvy/splnenia povinnosti prevádzkovateľa vyplývajúcej z GDPR, zákona alebo ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov (napr. zákona č.. 431/2002 Z, z. o účtovníctve, zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty);

- o oprávneného záujmu prevádzkovateľa ako napr. mimosúdne a súdne vymáhanie oprávnených nárokov prevádzkovateľa z titulu nezaplatenej odplaty, spôsobenia škody, ochrany majetku prevádzkovateľa,

a to vždy len v rozsahu, v akom je to nevyhnutné v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. b), c) a f) GDPR.

- Verejné prístavy spracúvajú osobné údaje po dobu nevyhnutnú na dosiahnutie účelov uvedených vyššie, na ktorý sa spracúvajú (napr. po dobu plnenia Zmluvy, vybavenia reklamácie vo vzťahu k objednanej službe, alebo dosiahnutia niektorého z oprávnených záujmov prevádzkovateľa, alebo splnenia povinnosti vyplývajúcej prevádzkovateľovi zo všeobecne záväzného právneho predpisu).
- Prijemcami osobných údajov dotknutej osoby (len v nevyhnutnom rozsahu) sú a budú zmluvní partneri Verejných prístavov, ktorí poskytujú prevádzkovateľovi služby týkajúce sa najmä prenájmu nehnuteľností a umožnenia užívania prístavných polôh.
- Verejné prístavy sú v súvislosti s poskytovaním prenájmu nehnuteľností a užívania prístavných polôh na základe Zmluvy (podľa ktorej spoločnosť Verejné prístavy poskytuje prenájom nehnuteľností resp. umožňuje užívanie prístavných polôh) oprávnená spracúvať osobné údaje dotknutej osoby aj na účely vytvárania a poskytovania štatistických údajov, prognóz, údajov o využívaní prioritného investičného majetku, prístavných polôh, v súlade so zákonom č. 338/2000 Z.z. o vnútrozemskej plavbe v znení neskorších predpisov, na účely ich poskytnutia Ministerstvu dopravy a výstavby SR, príp. Dopravného úradu SR, čo sa považuje za oprávnené záujmy Verejných prístavov.
- Dotknutá osoba môže uplatniť svoje právo namietať proti spracúvaniu osobných údajov prostredníctvom kontaktných údajov Verejné prístavy.
- Dotknutá osoba má právo na prístup k svojim osobným údajom, ďalej má právo na ich opravu, vymazanie, obmedzenie ich spracúvania, právo namietať spracúvanie osobných údajov, právo na prenosnosť osobných údajov. Tieto práva si môže dotknutá osoba uplatniť prostredníctvom kontaktných údajov spoločnosti Verejné prístavy. Dotknutá osoba má ďalej právo podať sťažnosť na Úrad na ochranu osobných údajov SR (ďalej len „úrad“), ak sa domnieva, že osobné údaje sa spracúvajú nezákonne. Kontakt na úrad dotknutá osoba zistí na nižšie uvedených kontaktných údajoch Verejných prístavov príp. na stránke samotného úradu:



verejné
prístavy

<https://dataprotection.gov.sk/>. Dotknutá osoba môže uplatňovať svoje práva uvedené vyššie priamo u zodpovednej osoby prevádzkovateľa alebo u prevádzkovateľa na nasledovných kontaktoch: písomne na adrese sídla Verejná prístava, a. s., Prístavná 10, 821 09 Bratislava, elektronicky prostredníctvom e-mailu u zodpovednej osoby: gdpr@vpas.sk

Vzájomné poskytnutie osobných údajov medzi zmluvnými stranami Zmluvy je nevyhnutné na plnenie samotnej Zmluvy, plnenie zmluvných a zákonných povinností každej zo zmluvných strán. Bez poskytnutia týchto osobných údajov by zmluvné strany nemohli plniť Zmluvu resp. uzatvoriť danú Zmluvu.

Ďalej každá zo zmluvných strán Zmluvy bez ohľadu na jej formu uzatvorenia (písomnú, ústnu alebo vo forme prijatia objednávky) je povinná:

- prijať vhodné technické a organizačné opatrenia za účelom zabezpečenia riadnej ochrany osobných údajov dotknutých osôb a ich spracúvania;
- zabrániť akémukoľvek úniku osobných údajov dotknutých osôb, nesprístupniť osobné údaje nepovoľaným tretím osobám s výnimkou oprávnených príjemcov zmluvnej strany resp. sprostredkovateľom prevádzkovateľa, a neprenášať osobné údaje v rozpore s Predpismi o ochrane osobných údajov;
- zabezpečiť, aby všetky osoby, ktoré na strane zmluvnej strany môžu prísť do kontaktu s osobnými údajmi dotknutej osoby, boli riadne poučené a zaviazané na ochranu osobných údajov;
- poskytnúť druhej zmluvnej strane na jej žiadosť všetku potrebnú súčinnosť pri zabezpečení informovanosti dotknutej osoby o spracúvaní osobných údajov dotknutou zmluvnou stranou;
- poskytnúť druhej zmluvnej strane všetku súčinnosť pri plnení povinností vyplývajúcich zmluvnej strane ako prevádzkovateľovi z Predpisov o ochrane osobných údajov; ako aj poskytnúť druhej zmluvnej strane všetky informácie a vysvetlenia o plnení povinností zmluvnej strany vyplývajúcich z Predpisov o ochrane osobných údajov vo vzťahu k osobným údajom, ktoré jej poskytla zmluvná strana;
- informovať druhú zmluvnú stranu bezodkladne o tom, že dotknutá osoba si uplatňuje svoje práva vyplývajúce z Predpisov o ochrane osobných údajov (najmä z čí. 15 až 22 GDPR) voči druhej zmluvnej strane Zmluvy, a poskytnúť druhej zmluvnej strane všetku potrebnú súčinnosť na zabezpečenie splnenia povinností príslušnej zmluvnej strany voči dotknutej osobe (ide o prípady uplatnenia práva dotknutej osoby na prístup k osobným údajom, namietanie spracovania osobných údajov, ich prenosnosť, obmedzenosť, odvolanie súhlasu atď.);
- poskytnúť druhej zmluvnej strane na požiadanie bez zbytočného odkladu všetku potrebnú súčinnosť a informácie v prípadnom konaní o ochrane osobných údajov začatom príslušným štátnym orgánom vrátane súčinnosti v prípade kontroly zo strany Štátnych orgánov vo veci ochrany osobných údajov,
- vymazať resp. zlikvidovať (fyzicky či technicky) osobné údaje získané od druhej

zmluvnej strany a to po dosiahnutí účelu spracúvania osobných údajov.

informovať druhu zmluvnú stranu bezodkladne o akejkoľvek okolnosti alebo udalosti významnej pre ochranu osobných údajov resp. porušení ochrany osobných údajov.

V nadväznosti na vyššie uvedené, si Vás týmto dovoľíme zároveň požiadať, aby ste každej dotknutej osobe, ktorej osobné údaje sú uvedené v Zmluve alebo boli resp. budú inak poskytnuté spoločnosť Verejné prístavy v súvislosti s uzatvorenou Zmluvou alebo jej plnením:

a) poskytli bez zbytočného odkladu po obdržaní tohto listu alebo najneskôr v deň poskytnutia jej osobných údajov všetky potrebné informácie týkajúce sa spracúvania jej osobných údajov v súlade s čl. 13 a 14GDPR,

b) oboznámili ju s informáciami uvedenými v tomto liste, a

c) informovali ju, že ste poskytli osobné údaje spoločnosti Verejné prístavy v súvislosti so Zmluvou.

V prípade, že neexistuje iný právny základ spracúvania osobných údajov poskytnutých z Vašej strany v súvislosti so Zmluvou, žiadame Vás o poskytovanie osobných údajov dotknutej osoby len na základe jej dobrovoľného a slobodného súhlasu.

Záverom si dovoľujeme potvrdiť a ubezpečiť Vás, rovnako ako dotknuté osoby, ktorých osobné údaje ste nám poskytli resp. ešte poskytnete v súvislosti so Zmluvou, že naša spoločnosť Verejné prístavy pristupuje k ochrane osobných údajov zodpovedne a dbá o ich bezpečné spracúvanie.

Ďakujeme za spoluprácu.

S pozdravom

Ing. Zoltán Ács v.r.
predseda predstavenstva
Verejné prístavy, a. s.



Číslo: 40179/2021/SVAMP/96986-M
Stupeň dôvernosti: verejné

Súhlas na platnosť Dodatku č. 1 k Nájomnej zmluve č. 05.1-18-2018

Ministerstvo dopravy a výstavby SR podľa § 6 ods. 5 zákona č. 338/2000 Z. z. o vnútrozemskej plavbe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

s ú h l a s í

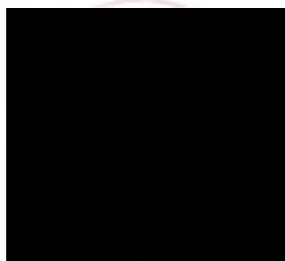
s Dodatkom č. 1 k Nájomnej zmluve č. 05.1-18-2018 (ďalej len „zmluva“), uzatvoreným medzi prenajímateľom – spoločnosťou Verejné prístavy, a. s., so sídlom Prístavná 10, 821 09 Bratislava, IČO: 36 856 541 a nájomcom – spoločnosťou Poetry Cafe s.r.o., so sídlom Hviezdoslavovo námestie 16, 811 02 Bratislava-Staré Mesto, IČO: 35 822 988.

Dodatkom č. 1 k zmluve sa vypúšťa znenie článku 4 bod 4.1 zmluvy a nahrádza sa novým znením a zároveň sa k zmluve dopĺňajú ďalšie prílohy. Predmetom Dodatku č. 1 je taktiež doplnenie ustanovenia, v ktorom sa nájomca zaviazal, že po uzatvorení Dodatku č. 1, predmet nájmu zhodnotí investíciou v celkovej hodnote 365 000,- EUR (bez DPH). Zhodnotenie predmetu nájmu, ako aj hnuiteľné veci, ktoré nájomca vnesie na predmet nájmu v súvislosti s investíciou, ostávajú dňom ukončenia nájmu vo vlastníctve prenajímateľa, resp. prechádzajú do vlastníctva prenajímateľa bez povinnosti uhradiť nájomcovi ich protihodnotu.

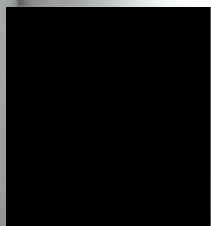
Dodatok č. 1 k zmluve nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstvom dopravy a výstavby SR.

Dodatky a zmeny k zmluve je možné vykonať len so súhlasom Ministerstva dopravy a výstavby SR s výnimkou dodatkov o úprave výšky nájomného vplyvom medzročného rastu miery inflácie.

V Bratislave



Andrej Doležal
minister dopravy a výstavby
Slovenskej republiky



MINISTERSTVO DOPRAVY
A VÝSTAVBY SR
Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava 15
P.O.BOX 8.100
-35-

MINISTERSTVO DOPRAVY
A VÝSTAVBY SR
Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava 15
P.O.BOX 8.100
-35-



Verejné prístavy, a.s.
Prístavná 10, 821 09 Bratislava
ICO: 36 856 541
IČ DPH: SK2022534008
-8-

Verejné prístavy, a.s.
Prístavná 10, 821 09 Bratislava
ICO: 36 856 541
IČ DPH: SK2022534008
-8-

Verejné prístavy, a.s.
Prístavná 10, 821 09 Bratislava
ICO: 36 856 541
IČ DPH: SK2022534008
-8-

